

Or Chavatzalot

אור חבצלות

Paroles : Sarah Levi Tanai - לוי תנאי שרה

Musique : Populaire - עממי

Chorégraphie : [Sturman Rivka](#) - 1948

אור חבצלות

אור חבצלות
זמר שושנים

בשרון עלה
ריח עדנים

חבצלת לך
ולי השושנים

בשרון עלה
ריח עדנים

אור חבצלות

אור חבצלות
זמר שושנים

בשרון עלה
ריח עדנים

חבצלת לך
ולי השושנים

בשרון עלה

ריח עדנים.

Or chavatzalot

Or chavatzalot
Zemer shoshanim.

**Basharon alah
Reiach adanim.**

Chavatzelet lecha
Veli hashoshanim.

**Basharon alah
Reiach adanim.**

[ז] zachar = masculin

[נ] nekva = féminin

Or, orot	une lumière	[ז]	אורות, אור
Chavatzelet, chavatzalot	un lis, un narcisse	[נ]	חבצלת, חבצלות
Zemer, zmirot	un chant	[ז]	זמרות, זמר
Shoshan, shoshanim	un lis, une rose	[ז]	שושנים, שושן
Sharon	Sharon (plaine)		שרון
La'alot, ala	monter		עלה, לעלות
Reiach, reichot	le parfum	[ז]	ריחות, ריח
Eden, adanim	un plaisir, un délice	[ז]	עדן, עדנים

Cantique des cantiques 2,1

Je suis le **narcisse** de Saron, la **rose** des vallées.

אָנִי חֲבַצְלֵת הַשָּׂרוֹן, שׁוֹשַׁנַּת הָעֵמְקִים.

Sharon (en **Hébreu**: שָׂרוֹן - Sārôn) est une région du centre de la côte **israélienne**. Sa capitale est la ville de **Netanya** (population de 190 000 habitants environ).

La plaine de Sharon est bordée par la **Méditerranée** à l'ouest, le **Mont Carmel** au nord, la **Samarie** à l'est et l'agglomération de **Tel Aviv** au sud. La limite sud est la rivière **Yarkon**.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Sharon_%28r%C3%A9gion%29



Narcisse/ lis (חבצלת)

Pancreatium est un genre de plantes herbacées vivaces. Il appartient à la famille des **Liliaceae** (ou des **Amaryllidaceae**) selon la classification classique. La classification phylogénétique le place dans la famille des **Amaryllidaceae** (ou optionnellement dans celle des **Alliaceae**).

Ce sont des plantes à fleurs blanches parfumées que l'on rencontre le long des côtes **méditerranéennes**, aux **îles Canaries** et dans les régions tropicales d'**Afrique** et d'**Asie**.

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Pancreatium>

Psaume 36,9

Ils sont rassasiés de l'abondance de ta maison; tu les abreuves du fleuve de tes **délices**.

יְרוּיִן, מִדְּשֵׁן בֵּיתְךָ; וְיִנְחַל עֵדְנֶיךָ תִּשְׂקִים

L'éclat des narcisses

L'éclat des narcisses,
Le chant des roses.

**Dans la plaine de Sharon monte
Un parfum de délices.**

Le narcisse est pour toi,
Les roses sont pour moi.

**Dans la plaine de Sharon monte
Un parfum de délices.**